Japanese Find Car Washing "Boomu" Even Better Than Bowling "Boomu"

TOKYO. — The car wash industry is attracting the attention of Japanese entrepreneurs as a promising "postbowling" business because of its fast growth and high profits for the equipment investment it needs.

A car-wash boom is already being witnessed in big cities. Many businesses feel that the car wash operation is a better sideline business than that of bowling alleys.

Steel mills, textile manufacturers, and movie theater and warehouse owners are expected soon to embark on the new enterprise as a sideline.

In some areas, there is already fear that the expected car wash explosion might lead the operators to cut-throat competition.

The number of registered automobiles in Japan topped 21 million as of the end of March 1972. As vehicles increased in number, car washes also increased.

About 500 car wash centers are estimated to be established by the end of 1973 throughout the country. The number is expected to rise to 2,000 by 1975, according to a research by the Taiyo Bank.

The bank estimates that the annual gross earnings of a car wash center will amount to 20 million yen to 30 million yen by 1975 and that the industry as a whole will have sales of 50,000 million yen to 70,000 million yen by that year.

Local residents complain that car washes dischaige a great amount of waste water and create noise. They argue that car washes are causing a new form of pollution.

Car-washing machines made their advent in about 1961 at the outset of Japan's high-rate economic growth. About 10,000 out of 40,000 gas stations throughout the country were estimated to have installed car-washing machines in those days. The machine took about 40 to 50 minutes to wash one car. Washing cars was generally free until lately because it was regarded as a free service for service station customers.

(Cont. on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.65
WITH POSTAGE

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 71 FRIDAY, SEPTEMBER 15, 1972 Toronto, Ont.

"A CHILD IN PRISON CAMP"
By SHIZUYE TAKASHIMA
$7.95 WITH POSTAGE

Part 2 — Pearl Harbor . . .

Vancouver Memories

By HOWARD NORMAN

What happened to Japanese-Canadians in B.C. after the attack on Pearl Harbour, December 7, 1941 can be traced in various government documents and studies that were made in the years immediately following. On February 5, 1942 a government order to compel all "male enemy aliens" to leave the Protected Area of B.C. (i.e. west of the Cascade Mountains) was issued. Of course it was directed against members of the Japanese race. Some Germans and Italians were equally "enemy aliens" but it was not aimed at them. Therefore it had to be amended to "persons of Japanese race" — which of course included Canadian citizens naturalized and born. The stupidity of race prejudice made nonsense of the original phrasing. These "male enemy aliens" were supposed to move out before April 1, 1942 but this was not possible. Evacuation was not completed until August 31 . . . The B.C. Security Commission which was charged with the evacuation was only established on February 26.

President Roosevelt called December 7 "a day that will live in infamy." Former Prime Minister Lester Pearson has called our treatment of the Japanese-Canadians "a black indelible mark in Canadian history."

The uncertainty and distress of the evacuation caused the Japanese-Canadians to split into groups seeking guidance. What were they to do with their property? When would they be called on to evacuate? One Nisei group that was known as the Ganbare-ha wanted to buck the evacuation order. Were they not born Canadian citizens? Was it not monstrously unjust? Others reluctantly accepted the inevitable. (To borrow the words of the Japanese Emperor three years later, they "endure the unendurable."

I well remember efforts made by Tommy Shoyama and Kunio Shimizu to facilitate the evacuation; it was the only sensible thing to do. With only two railroads out of Vancouver to the east, already heavily burdened with troop movements, it was imperative that there should be regular movements of evacuees out of Vancouver, every day if possible.

Sometime early in 1942 — probably in February — Shoyama and Shimizu obtained the promise of 100 young Nisei, who could move out most easily, to be at the Vancouver CPR station to leave on a train at five or six in the evening. But when Shoyama and Shimizu arrived at the station, only a handful of them had shown up and by the time the train was due to leave, there were no others. Representatives of the Ganbare-ha had persuaded them to stay away. Most of them were out of town lads. Where were they?

That night after ten I received a phone call from Shoyama. The truants had been discovered in the rooms of the Tairiku Nipposha. Would Dr. Norman Black, president of the Consultative Council, and I, come down to help in persuading them to cooperate? Dr. Black was phoned and I jumped into my car and went to the newspaper offices. There they were, innocent victims of war, hysteria and prejudice, on the second floor of the Nipposha. They were huddled on chairs with their overcoats over them, curled up in corners, half of them asleep, the rest uncomfortably seeking it.

The four or five of us who had gathered held a brief council of war in the adjoining room; I was so deeply moved that I called for permission to pray and did so. Then we moved into the other room and, according to plan, Dr. Black led off with a harangue. Many of the young men were fishermen's sons who had sailed most of their lives with their fathers on fishing boats off the B. C. coast and though Nisei, knew little English. So I interpreted for Dr. Black. His deep sympathy was apparent; his heart bled for them and though the boys may

(Cont. on Page 8)

J.C. Cultural Centre Landscape To Be Officially Called "Nikka Teien"

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre Landscape will henceforth be called "Nikka Teien" or Japanese-Canadian Garden. The name was suggested by the Consul General of Japan and Honorary Patron of the Centre, Mr. Koichiro Yamaguchi, at the Tree Planting Ceremony on September 9, which heralds the beginning of the landscaping of the Centre as designed by its Architect, Raymond Moriyama.

Mr. Yamaguchi was assisted in the tree planting by the former Mayor of Toronto and one of the first Honorary Patrons of the Centre, Mr. Nathan Phillips. It was a nostalgic event for Mr. Phillips for he turned the first sod to commemorate the construction of the Centre September 8, 1962 — exactly 10 years ago.

The trees chosen for the ceremony were Momiji (Japanese Red Maple) and Canadian Red Maple, symbolizing the close friendship between the two countries.

This choice of trees and the naming of "Nikka Teien" seemed appropo as the Centre recently was promised a $50,000 grant from the Japan Expo Commemorative Fund — one-third of the estimated cost of the project — giving the landscaping an added international significance.

During the brief ceremony, Master of Ceremonies, Mr. Bob Kadoguchi, Executive Director, expressed his gratitude to the Consul General for his efforts in obtaining the large grant from the Japan Expo Fund. Kadoguchi introduced the President, Mr. Sam Hagino; Immediate Past President and Landscape Chairman, Mr. Tammy Marubashi, Mr. Harold Yoneyama, who was the President ten years ago when the first sod was turned; and Mr. Raymond Moriyama, Architect who will be in charge of the Centre landscaping.

The ceremony preceded the Landscape Fund Dinner.

Vancouver Nisei Killed In Auto Mishap

ABBOTSFORD, B.C. — A Vancouver Nisei man was killed recently when his car plowed into the rear of a westbound transport trailer on Highway 401.

Yoshinobu Yoshida, 34, of 1785 Adanac, was killed instantly when his small car hit the rear of the trailer, loaded with 50,000 pounds of bricks, near the Mt. Lehman overpass.

The truck was travelling on an upgrade at an estimated speed of 20 miles per hour.

Ex-Van. Nisei Actor In "Red Sun" Mov.

TORONTO. — The current movie "Red Sun" making the rounds in Toronto features a former Vancouver Nisei actor, Sally Satoshi Nakamura. The films stars Charles Bronson, Toshiro Mifune, Ursula Andress, and Alain Delon.

Sally Nakamura, brother of Frank Nakamura of Toronto, plays the role of the Japanese Ambassador to the United States, Sakaguchi Bizenokami. The film is a East versus West "chanbara-cowboy" film.

Baby Powder Cause 'Rash of Rashes'

TOKYO. — A Japanese physician reported that he has treated more than 1,000 babies for "unusual skin rash" believed to have been caused by use of baby powder containing hexachlorophine. the Kumamato Prefectural government in Kyushu said recently.

The report came from Dr. Hajuo Ko, 50, and covered babies he treated since last March.

Ko made his report to the prefectural government's Health and Welfare Department after learning that more than 25 infants had died in France after the alleged use of talcum powder containing hexachlorophine.

The prefectural government quoted Ko as saying his baby patients suffered from "unusual skin rash" after using similar baby powder manufactured in Japan. No deaths have been reported in Japan.

The health and Welfare Ministry in Tokyo said 26 kinds of baby powder had been manufactured by 16 companies in Japan until last March. The ministry issued in March a new regulation which restricted hexachlorophine content. Ministry officials said they will study the Kumamoto physician's report.

355 Japanese Come To Canada In 1st 6 Months

OTTAWA. — Some 355 Japanese immigrated to Canada during the first half of 1972, it was announced this week by the Dept. of Manpower and Immigration. Of this total 219 arrived here during April, May, and June.

In 1971 some 478 Japanese had immigrated here in the first 6 months.

Ichikawa Makes Slow Olympics

MUNICH. — A Japanese movie director has filmed the finals of the Olympic 100 meter dash in motion so slow the 10-second race will take 11 minutes on the screen.

His motive: To determine whether competitors breathe during the event, or go the distance on a single lungful of air.

Kon Ichikawa said he has talked to both coaches and athletes and "No one seems to know."

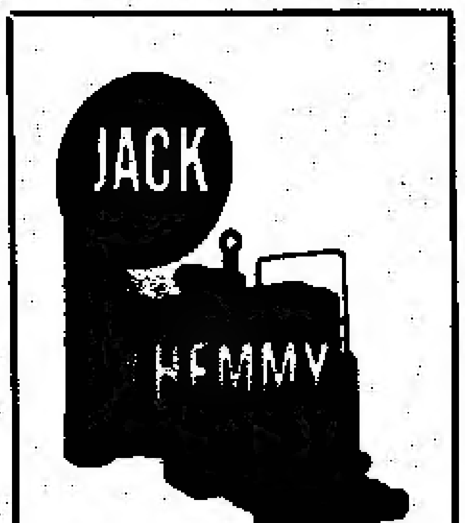
He used 20 camera teams and 34 cameras and the footage — some of it — will be used in a documentary on the Games. He expects the film to show whether the movement of cheeks is caused by wind pressure, movements of the rumor or spasmodic contraction due to tension.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
1 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4691

ROOFING & SHEET METAL WORKS
Allen Sheet Metal
183 Randolph Road.
Toronto — 699-2232
Licence No. B-169
Rep. John Sugai — 767-1092

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays



PHONE
621-6067

TRAVEL
Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
Call for Reservations or
Information — 368-9934
T. KAMEOKA
K. IWATA TRAVEL SERVICE
620 Dundas St. W.

J.C. Hockey Meet Sept. 21

TORONTO. — The Canadian Japanese Hockey League will hold a general, organizational meeting at the J.C. Cultural Centre, 123 Wynford Drive, Don Mills on Thursday September 21 at 8:00 P.M. All persons interested in playing this season are urged to attend. The League runs on a cooperative basis and without help in administration, the league cannot continue successfully.

If it is impossible for you to attend, contact your team captain from last season or Ken Ohtake, 694-7792 or Glen Nishimura 921-0785.

The games are played each Sunday afternoon from October 1st. at George Bell Arena.

Jesse Wrestles With School Chums

WAILUKU, Hawaii. — Hundreds of local folks gave sumo champion Jesse Kuhaulua a warm welcome when he returned to his home island of Maui and he repaid the tribute by wrestling old childhood buddies in a new sumo ring named after him.

The first to challenge the 360-pound Jesse, known in Japan as Takamiyama, was Thomas Tomooka, who wrestles in a local sumo club.

"In high school, I used to throw Jesse all over the place," said Tomooka, preparing for the bout. Jesse tossed his high school chum around like a rag doll.

Then came Benjie Rivera, a former wrestling partner of Jesse who found his old friend immovable.

Next: Calvin Sato, a 12-year-old 220-pound Maui boy touted here as the "Next Jesse," charged at Jesse like a mad bull. He bounced off like a ping pong ball.

The stiffest competition was offered by 260-pound Charlie Arruda, who had twice tossed Jesse's aide, Toshiro Hirai, out of the ring, before Jesse was called to the rescue.

Flexing muscles and making funny faces at the crowd a la boxing's Muhammad Ali, Jesse braced himself for Arruda's onslaught.

"Push, Charlie, push," yelled the crowd. Arruda groaned, grimaced and grunted, but he might as well have tried budging the Rock of Gibraltar.

Earlier, Jesse had helped dedicate the 2,000-dollar Takamiyama Sumo Dohyo on the athletic ground of the Maui War Memorial Center here.

Sumoist Jesse Given Rank Of Sekiwake

TOKYO. — Jesse Kuhaulua, the 360-pound Hawaiian winner of sumo wrestling tournament last month, has been promoted five notches to the rank of sekiwake, the Japan Sumo Association announced recently.

Only two rankings — yokozuna, or grand champion and ozeki or champion — are higher.

The sekiwake ranking is the highest attained by the 28- year old Hawaiian since he became a sumo wrestler in Japan eight years ago.

His previous highest ranking was komusubi, just below a sekiwake in the senior division.

Jesse, who fights under the ring name of Takamiyama, competed in last month's tournament as a maegashira, the fifth and lowest rank in the senior division.

He won the tournament in Nagoya with a 13-2 record to become the first foreigner to capture a championship in the traditional Japanese sport.

FURUYA 460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
● RETAIL STORE 366-5451

STORE 366-5451
"PANASONIC" TEMPURA FONDUE SALE
For your fall and winter enjoyment Regular $39.95. Now $29.75
MAGURO SASHIMI HAS ARRIVED.
New shipment just arrived from B.C.
AUGUST LUCKY PRIZE WINNERS.
Mrs. Haruko Miyaji, Dr Elie Cass, Mr. N. Mizuyabu, Mrs. S. Kobayashi, Mr. G. Uyeda.

TRAVEL SERVICE
363-0655
Sept. 19: Fully escorted tour of Europe.
Oct. 7: Mystery Foliage Tour.
Oct. 14: Annual Autumn Group travel to Japan.
Dec. 14: Annual Oshogatsu Group Travel to Japan.
Remember New Domestic Fare effective October 1st.

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL STYLES
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

SPORTS

Nomura Wins Sept. 10 Meet

By T. UMEZUKI

TORONTO. — The winners of the Toronto Japanese Association of Commerce and Industry's Golf tournament held on September 10th at Georgetown Golf Club are as follows:

1. S. Nomura 2. M. Mori 3. R. Yonemoto 4. Y. Narahashi 5. T. Saijo 6. S. Kato 7. K. Tsunoda 8. K. Asada 9. N. Nishikawa 10. B. Minamata 15. T. Kawaguchi 20. S. Ono.

Best Gross: R. Yonemoto.

Olympic Facilities Good But Expensive

By LESLIE NAKASHIMA

MUNICH. — The facilities which have been prepared for the 20th Olympics are undoubtedly the best of all Olympiads but cost of commodities appear to be higher than in Tokyo in 1964 and Mexico City in 1968.

Taxi fares are considerably higher than in Tokyo. I took a taxi from the Olympic Village to the press center and the fare was four marks, approximately 400 yen in Japanese currency.

The fare for the same distance would be the minimum 170 (about 67 cents U.S.) in Tokyo.

No regular Olympic buses were available after I attended the council meeting of the Asian Games Federation at the Arabella Hotel when Singapore was picked over Japan in hosting the 8th Asian Games in 1978. So I took a taxi back to the press center and it cost me 12 marks (1,200 yen). It would have cost half as much in Tokyo.

At the Olympic Village restaurant, I had chicken soup, beef sandwich, coffee and cake and it cost me 14.50 marks (1,450 yen). It would have cost less than 1,000 yen in Japan.

In the same shopping center, I had a cup of coffee in a very nice coffee and ice cream shop. It was very good coffee and the price was very reasonable — 1.20 mark. It was the same price, 120 yen, I have been paying at the Palaceside Building in Tokyo.

The dining hall at the press center is a 100 per cent improvement over that of the Mexico City Olympics. It is much larger and the service is better.

The living quarters for journalists also are a 100 per cent improvement over the Mexico City Olympics where the working reporters were put from two to five in a room. Also there were no beds but army cots.

Here in Munich, each visiting journalist has his own room, which is part of a two, three or four-room apartment. I am on the 10th floor of apartment No. 11 which is near the Press Center. I have a room in a four room apartment. The four of us share a common bathroom.

The room is comfortable and is good. But I would appreciate having running water where I can shave without going to the bathroom. And there is no mirror of any kind.

Japan Gymnast Sawao Kato Wins Gold Medal

MUNICH. — Japan's Sawao Kato, gold medal winner in the Men's All-Around Individual Gymnastics, says it was tougher to win the event this year than four years ago in Mexico City. "I was in top condition then. I suffered no injuries in 1968. This time competition was hard. It was a fight to overcome my injuries for the Games."

All But Canada Judge Gives Japan Boxer Win

MUNICH. — Kazuo Kobayashi of Japan knocked down New Zealander Pat Ryan three times, bloodied his nose and closed his right eye, but Canadian judge A. Tummon voted for Ryan. However, the other four judges gave the fight to Kobayashi. "Some judges got tired and lost their concentration," explained Harry Banks, secretary general of the International Amateur Boxing association. Some five hours of boxing a day had been the routine.

Japan Auto Co. Gives 800 Cherry Trees To Munich

TOKYO. — A leading Japanese car manufacturer will donate 800 cherry trees to Munich in commemoration of the 1972 Olympic Games which opened in the German city recently.

Nissan Motor Co. said the trees will be presented to Munich through the Japan Cherry Blossom Association, headed by Naka Funada, speaker of the House of Representatives.

A planting ceremony will be held, Nissan said, at the Japanese garden in Munich. City dignitaries will attend.

A Nissan spokesman said his company started its sales in West Germany in July. "The trees are to represent friendly relations with the nation," he said.

OSCAR'S
SPORT SHOP
ADIDAS.
TENNIS.
FISHING.
1201 Bloor Street West
533-4207

柔肌峠（七）

山岡荘八

源之丞はまだ抜かなかった。

お濠端にずらりと並んだ土蔵のかげで、陰から見ている者は一人もない。

ここで若し万一斬られてしまったら、いったい妻子はどうなろうか？

「一早くお戻りなされませ」

家に入る時にじっと見つめて笑ってみせたお律万の顔と、まだ誰に似ているのか、見分けもつかないみどり児の、小さな顔がくるくる頭の中でおどっていた。

あと四五日で江戸を離れ新しい生活をめざして独立とうという時に、ふっと自分が消えてしまったら、お律万もお律万の父も途方にくれてしまうだろう。

「お待ちなされッ！」

用心ぶかく、パッと一歩うしろへ下って、

「これは途上、鞘あてが原因とは思われぬ。といってこの源之丞、小谷どのにうらみを受くる覚えもない。何のために勝負をいどまれる。そのわけを聞こう」

「なに、わけを聞せと…」

「おう、何か仔細があるであろう。これはすでに用意あっての仕掛け方じゃ」

「ハハハ、何を云うんじゃ。ばかげた奴だ。ここまでおびき出して斬ろうというもンが、これこれのわけがあるゆえ、斬るなどと改めてわけなんぞ聞かせるものッけえ」

刀を構えていた一人が、

「シーッ、小谷どの」

と権兵衛をたしなめた。

「わけは無い！」

と云いながらぐっと一歩前へ出て、

「強いてわけを云えば、将軍家師範のご肉親にあたる小谷どのを、ともすれば、あなどる者が市中にある。その見せしめと思うがよい」

云うや否や、ダッと踏みこんで、ななめなぐりに初太刀をあびせた。

源之丞は相手の言葉に気をとられて抜き合わせる暇がなかった。

とびすさって、足許の松の根につまずいて、同時に下から上へ夢中で抜きあげた。

「あっ！」

夢中で抜いた一刀が、次に襲いかかったもう一人の股をないだ。

「うぬッ。やったなッ」

「来いッ。こうなっては浅間源之丞、もはや手をつかねて斬られはせぬ。生命をおとす気でかかって来いッ」

「よしッ」と、白刃をかかげた四人の中でいちばん落ちついている、さっき権兵衛をたしなめた一人が云った。

「急くな。腕は相当立つと見える。疲れさせよ。疲れたところで、拙者がゆっくり料理してやる。ただし、どんなことがあっても逃すなよ」

この最後の一言が、源之丞の胸にズシンとこたえた。

（どんなことがあっても逃がすな……）

ということは、源之丞を絶対に殺さねばならぬわけがあるということであった。

（何のために……どうして？）もともと小谷権兵衛などを見るのも今日がはじめて、その他の六人にしてもおなじであった。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます。

ニューカナデアン

△アルバータ州バーンクェルの新橋善吉氏夫妻トロント訪問に際し

△ウィニペッグの無名氏

△ウィニペッグの溝渕清氏

△カムループスのノース・カムループス・モータース会社の坂本哲夫氏トヨタ自動車販売開業五周年記念

△カムループスの一読者より ト市訪問記念

△イ州ハトンビィルの寺本俊次氏夫妻 真栄松壽氏の死去に際して

△トロントの堀哲夫氏と家族一同 故母堂の記念

夫 熊太郎儀（七六歳）

長らく病気療養中でありましたが、去る八月三十一日再び心臓病にて入院、この度は手当の効もなく九月二日午後九時半神に召され昇天しました。追って五日、レイ葬儀社に（岩井牧師司式のもとマウント・ロイヤールで火葬致しました。その節はご多忙中にも拘わらずご会葬下さいまして有難うございました。その上ご丁重なる弔辞弔電、供花また過分なるご花料を頂き、故人生前中のご交誼と併せて遺族一同深く感謝しております。略儀ながら紙上を借り厚くお礼申上げます。

モントリオール

喪主 久保ハル
長男 トシユキ
長女 池田美幸
婿 四郎
次女 大池品子
婿 トシカズ
三女 宮下スミコ
婿 勝男

寄付感謝（一一）
晩市佛教会

（一九七二年一月より六月卅一日迄。略敬称）

△千弗 故妻葬儀 矢田源一郎
△二百弗 同 瀧本兄弟家族
△百五十弗 故父葬儀 坂田一馬
△同 同 吉田登
△百弗宛——故母葬儀 川本正男
葬儀禮 上山伊之助
同 山本勝一
故夫 同 中島三雪
同 同 大原幸子
永代経 小森ハル
同 辻そと
故安井久助氏死去 廣川キク江
在日亡父葬儀香典返し 古武家初枝
参拝記念 桑港教区参拝団一同
ホール使用料 サガ流生花会
△七十五弗 孫出産記念 田中ヨシ
△六十六弗五十仙 参拝記念南部教区婦人連盟一同
△六十弗 保田正巳葬儀禮
有田基
△五十弗宛—— 喜寿祝 山家純三
寄付 中川ハツ
全快祝 岩田欽一
永代経 川端カズ代
故夫三周忌 小野スエ
故父忌明 坂田一馬
忌明 田中良夫
葬儀禮 山本勇
同 山本ケナ子
故近藤資次郎氏永代経 西田彦蔵
故父母とアヤ子さん 同
川端カズ代
故丁観師一周忌 西村節子
故息女三周忌 小川キリ
故夫十三周忌 同
故母一周忌 小柳廣行
寄付 グレン・ヘブン葬儀社
△三十三弗 参拝記念 サクラメント・ブラサー村下観光団

◎ピーチ及びペアとり

ナイアガラのチェリー・アベニュー農園で自分でピーチを摘んで楽しんで下さい。クイン・エリザベス公道をバインランド迄走り、ビクトリア・アベニュー・サウスに入り南サービス・ロードをチェリー街まで。チェリー街から五エリー・アベニュー農園まで。美しい農園で駐車場も十分あり、完備した便所もある。一週七日オープンしています

小運送

引越し、その他何でもご用命下さい。電話四六五—六二七九又は五六二—五九〇八（齊藤）

屋根替え

住宅、會社のルーフィング、シング・やり替え。トイ、トタン仕事のご用命に應ず
（經營）トム・ルッカー
（代理）須貝 ジョン
Allen Sheet Metal,
183 Rondolph Road,
Toronto — 699-2232
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

アール・エリオット葬儀社

トロント市ではサービスで知られています。
ドーバコート街七一五
（ブローア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone 535-2500

オエン 家屋賣買

ト市東エグリントン街二六二五番地
電話二六六—四五〇一
日系代理人
黒田光雄
住宅電話 二六一—二五八一

保険一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
トロント市
木下律
電話—PL九—二六三三
—PL五—七三一七

指壓療法

齋藤哲郎
電話七八一—〇二八五
515 Chaplin Cres.
Apt. 708 — Toronto
Phone 781-0285

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
PHONE 261-5194

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンシル
事務所 ト市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三—五〇〇二
自宅六九一—三三八八

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

ナイアガラの東京レストラン

Restaurant Tokyo,
Niagara Hotel,
5008 Centre St.,
Niagara Falls, Ont.
Phone 354-7743

PETER'S SPORT CENTRE,
606 BLOOR ST. WEST,
TORONTO 4, ONT.
(PHONE 537-3813)

各種 運動用具一切

旅行用トランク、學用品等を安く賣ります。
日系人を特別に歓迎いたします。ご来店下さい。
トロント市西ブロア街六〇六
（オーネスト・エド店近く）
白亨福
電話五三七—三八一三

おいしい中華料理

▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速 料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY,
126 Elizabeth St., Toronto
Phone 363-4322 — 363-4838

JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
328 Queen St. W., Toronto
PHONE 863-9519

日本料理 みち

營業時間—毎日正午十二時より夜十時まで
ト市西クイン街三二八番
（スパダイナ街から東半ブロック）

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.

1150 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る生命保険つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい

晩市西ジョージャ街一一五〇
矢田豊一郎
電話 三二五—二五二八
六八二—六五二一

四年後にモントリオールで

再會しよう(ビイダ ゼーン)

ミュンヘン大会賑々しく閉会

【ミュンヘン】ローデシア選手追放、アラブ・ゲリラによるイスラエル選手殺害、禁止の薬物使用による金メダル取上げ、米黒人選手の恒久的五輪締め出しなど五輪史上に汚点を残しながらも、ミュンヘン大会は主催側の意向を無視して、選手団がにぎにぎしい閉會式を去る日曜夜行つた。二十年會長をつとめたブランデージ会長が最後の閉會あいさつで、「一九七六年には世界の若人たちがモントリオール市に参集して第二十一回オリンピックをかざつてほしい。モントリオールで『再び会いましょう』(ビイダ・ゼーン)」と述べた。

ブランデージ会長の後任者となつたキラニン卿はミュンヘン大会の運営ぶりを目撃して、將来のオリンピックはばく大な冗費をはぶき、こじんまりとした大會規模に替えて、小国でも開催できるように、との意欲を示し『巨大な運動場をつくり、大會が終れば使用しにくいというようなことはしたくない、選手村でも選手が引揚げれば、空屋同様というのも考えもの』といつている。

したがつてモントリオール大會では『かなり小規模で、しかも能率的な設備を持つように五輪委は今からそのための用意をすべきである』とし『五輪大會は大げさすぎる嫌いがあり、縮少すべきである』と主張している。

ミュンヘン大会の閉会式では次期開催国カナダの国旗が掲揚されて『オー・カナダ』の国歌が奏楽された。

ソ連が最上位

オリンピック大会の国別メダル獲得数(最終、金、銀、銅の順)。

▽ソ連	五〇	二七	二二
▽米国	三三	三一	三〇
▽東独	二〇	二三	二三
▽西独	一三	一一	一六
▽日本	一三	八	八
▽豪州	八	七	二

(以下略)

五百万ドルの値打ち

スペッツ選手の七つ金メダル

【アクラメント】五輪大会の史上、個人金メダル獲得数の新記録をつくつた米水泳選手マーク・スペッツは金メダル七個の価値をドルに換算すると約五百万ドルになろうと米女子水泳チームのコーチ、シャーマン・チャボア氏は推定している。

スペッツ選手はすでにボルトガルの衣服製造会社から五年契約百万弗のオファをうけている。二十二歳のスペッツはこの他、スポーツ用クツ会社、水泳帽會社、カナダの防水メガネ会社、水泳プール会社、自叙傳の代筆者などから契約オファがあり、ハリウッドでの映畫出演にはカーク・ダグラス氏が契約について無料アドバイスのオファを出している。

當地に一足先帰つた同選手を約五百人の女のティンエージャーが出迎えて大さわぎだつた。

晩市の共進會 好天續きで大盛況

‖不快な日本婦人のショウ‖

【晩市】當市の恒例共進会には毎年雨がつきものだが今年は去る十九日のオープン・パレードの快晴からスタートして九月四日までぶつ通しの好天つづきという恵まれた晩夏であつた。そのせいで共進会は連日大盛況、見世物師は毎晩の人出でほくほくというところ。

ところが、このショウ・プレースのなかに、五人の東洋系婦人をテント外に立たせ、まるハダカを内部でみせるとお客吸散に懸命な場面があつて、どうみても日本婦人が笑つているとみえて、我々日系人には好感が持てなかつた。

これに反して『森のお祭り』というところでは、男性ばかりの競技が催展、そのオフィスと思われる建物の入口には、米、カナダ、日本の国旗がひるがえつていた。日本がビーシー州から多量の木材を買い付けているのでお世辞かも知れないが、みていて悪い気持はしない。

共進會の人氣の一つ、幸運ちゆうせんで賞品自動車は小栁ツイさんが當つた。一等の住宅は七一歳の婦人だつた。

ト市老人宅前の雪除けサービス

【トロント】ト市内六十五歳以上の在住者宅前のサイドウォークは今年の冬から無料で市當局が雪除けする具体案が目下担當者の間で検討されている。老人在住者宅の雪除けにはなんらテストは行われないが、老人在住者がそのサービスを市當局に要請しなければならない。

神奈川同志會 三十日夕食會

【トロント】神奈川同志會では九月三十日(土)午後六時からヤング街一〇三のレストラント日本の味で映画鑑賞と夕食会をかねた秋の親睦會を開く。申込みは阿部(四九三ー二八九七)又は品川(七八一ー四八一六)両氏のいずれかへ。

■案内

△中国系人、白亭誠氏(ピーター)経營のスポーツ用具店がト市内西ブロア街六〇六(オーネスト・エド近く)で開店、日系人顧客には特別サービスするとのこと。

人事消息

■死亡

△モ市の久保勝太郎氏(七六)は去る九月二日夜死去、五日レイ葬儀社で岩井牧師により告別式を行いマウント・ローヤルで火葬した。

△オ州ダウンスビューの吉田フキさん(八七)は九月一日自宅で死去、三日エリオット葬儀社で通夜、四日ト市日系合同教会で昆夫牧師により告別式を行い、五日パークローン墓地に埋葬した。

△オ州サンダー・ベイの天野卯之助氏(五七)は去る八月二十二日早朝自宅で急死、二十五日デニンキン葬儀社でウエスト合同教会グリノー牧師により告別式を行い、マウンテンビュー墓地に埋葬した。

△晩市の吉田嘉一郎氏夫妻息義信氏は去る八月三十一日未明フリーウエイをドライブ中アクシデントで即死した、九月五日晩市セント・ルークス合同教會で今井ゴードン牧師により告別式を行つた。

△トロントの下高原信子さん(八四)は九月十二日死亡、十四日夜日系合同教會で葬儀を執行。

新規開店 人員募集

モントリオールで新開店の日本のステーキ・ハウス『京都レストラン』ではウエートレスを求めています。委細は面談の上。電話モ市、二八八ー九〇〇四、クリフオート・ミナス氏まで。

盆栽

秋季の講習を九月十三日(水)午後八時から大陸時報階下で開始、毎水曜引きつづき行ないます。同好の方々おいで下さい。

盆栽研究会

總領事館職員募集

在トロント日本国總領事館では、日・英両国語に堪能な三十二歳未満の女性職員を募集しています。大学卒の独身者の方を希望しており、待遇については委細面談。

應募される方は日本語の履歴書を持参して下さい。

在トロント 日本國總領事館

Consulate General Of Japan
Toronto-Dominion Centre,
Suite 1803-P, O. Box 10,
Toronto 111.

求 住込みハウス・キーパー。英語話さないでもよい。夫婦に二歳の娘の三人暮し。電話四二五ー五六二八(トロント)

求 ガーデナー・ヘルパー二、三名。電話五三三ー七六五一(ト市前原)

賣 中古テレビ。三十弗以上。保証付き。電話九二三ー八七三三(ト市立石)

求 ガーデン・ヘルパー二ー三名入用。電話六五四ー五〇二〇(佐田)

求 ウエトレス入用。電話三六六ー二一六四(日光)

神奈川同志会主催 秋の親睦会

左記により映画鑑賞(日本の祭典その他二本)と夕食会を開催いたしますので會員は家族および友人でお誘い合わせの上ご参加下さい。

◉日時 九月三十日(土)午後六時。

◉会場 レストラント・日本の味(ヤング街一〇三、キングとアドレード街角近く)

◉会費 大人二弗二五仙、子供(十二才以下)一弗

◉申込先 阿部=電話四九三ー二八九七、品川=電話七八一ー四八一六

岩田旅行案内社が

再びお贈りする大好評の

(一)ヤローストーン・パーク、ソールトレーキ觀光團(九月十五日)

(二)秋の紅葉錦日觀光團…十月十五日、十月廿九日、十一月三十日

(三)ハワイ觀光團…十二月十五日

(四)メキシコ觀光團(メキシコ、アカプルコ、サンディエゴ、ディズニーランド)一九七三年一月七日

(五)乾杯ツアー(東京、熱海、京都、台湾、ホンコン、ハワイ)出発期日…毎月二回

◎御相談は[illegible]致します

申込所 晩市 岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St, Vancouver Phone 254-5101

岩田旅行案内トロント支社
889 Dundas St. West, Toronto Phone 368-9984

各種辭典

▲新撰和中辞典 長澤規矩夫 一三、〇〇
▲新版廣辞林 金澤庄三郎 一四、〇〇
▲新明解國語辞典 久松潜一 一〇、〇〇
▲六万語・國語辞典 尾上一男 四、五〇
▲明解國語辭典 金田一京助 四、五〇
▲故事・ことわざ辞典 鈴木・廣田 一二、〇〇
▲和歌鑑賞辭典 特價 八、〇〇
▲俳句大辞典 特價 一六、〇〇
▲趣味娯樂百科辞典 石黒敬七 特價 四、〇〇
◇英和、和英辭典、日本語學習書各種案内書
◇新刊書ー時局解説・小説・囲碁等多数入荷

[illegible]書籍商會
689 Dundas St. West, Toronto [illegible], Ont. Phone [illegible]

新鮮な

◎マグロ 多量入荷

その他

ビーシー サモン イワシ
アジ サバ 甲イカ タコ
ビーシー ヘレン エビ

何時も入荷致しております。

ーなんでも揃い、なんでも安い店ー

ダンダス ユニオン店

電話 三六四ー七六九二 三六六ー三六九二

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone 364-7692 ー 366-3692

河野進牧師の短信から

雑 梅月生

岡山県の玉島八島の河野進牧師から「九月一日、六十八回の誕生日を機会に、毎月このような短信でごあいさつ申し上げたく存じます」とて、はがきにあれこれとこまごましく印刷し、裏面には近作の詩をいっぱいそえてあるものがとどいた。その中にある一とこと二たこと——。

〇古い年賀状を保存しておいて下さる方々を知っています。ほんとうに有難いことですが。

〇空気も海水も汚染して鳥も魚も住めなくなれば、人間も生きられません。体の公害だけでなく、心の公害も取除かねば。先づ手もとの小さい事から実行しましょう。

〇急に日中国交回復の道が明るくなりました。人類最大の公害である戦争を廃除するために、政府と国民が一体となって、世界無比の平和憲法を、忠実に実行する勇気と愛こそ、日本の堂々たる進路と信じます。

〇核兵器や軍備の拡充の時代はすぎ去り、人類の英知を結集する時代がすでに到来しています。

×

詩のなかには、こんなのもある。

海の匠

天の父さま
心も
髪も
顔も
おだやかに
凪の日
海の匠のように

右の手

口語訳聖書
右の手で
していることを
左の手に
知らせるな
意訳聖書
右の手よ
用がすんだか
では
さようなら

約束

悲しみ
苦しみ
痛みの中にも
神の国がある
主イエスの約束の
一言でも思い起すなら

エジプト國の首都カイロ

「世界一周伝道旅行」第三信

中山吾一

東アフリカのタンザニヤ国での三週間にちかい楽しい伝道旅行を了えた私は待望のエジプト国首府カイロ市に来た。ここには十二年前ローマの観光バスで二時間知り合いになった青年が、親のように私をしたって待っていてくれ、福音派教会の牧師や「人間医学」誌を通して知り合いになった日本の間中善雄医博の紹介して下さった一人のドクターが私を待っていてくれるからである。

永い、人類最古の文明起源地といわれるエジプトはどんな所であろうか。この国を実際に見て感想を書く前に、エジプトのあらましを書いてみよう。エジプトは北は地中海に面し南はスーダン国、東はスエズ運河、西はリビヤに接する面積三八六一〇〇平方マイルの国である。首府カイロは人口四五〇万の大都会で、雨が少なくて暑い夏と、海岸地帯の冬に雨のある地方を除けば全体としては夏は暑く冬は涼しい。この国の人口は約三千万で言葉は国語はアラビヤ語であるが、英語もフランス語も通用する所が多い。

共和政体で国会がすべてを決定するが大統領が大きな権力をもつ。宗教は大部分がマホメット教徒、少数のクリスチャンもいて、古い時代からのコプト・クリスチャンと福音的クリスト教徒である。その数は七万だという。六月十八日と七月二十三日が大祭日で、金曜日が一週間中の公休日である。

国内・外の航空、汽車、バスの便がありホテルも立派なものがある。ヒルトンホテルの十階から見おろすナイル河は公害の全然ない美しい流れである。七月二十五日早朝カイロ空港についた私は、真実の息子の様に思っているモハマッド・シャララ君に迎えられた。彼は自動車会社社長の息子でカイロ大学の化学科出身彼の博学には驚くの他かない。エジプトの歴史、地理、風俗習慣、産業、政治、教育、何をきいても直ちに答えてくれる。アラビヤ、英、仏、独、スエーデン語を自由に話す。私はこれから彼に案内されてカイロ市内外を観光に出かけるのである。

息 **義信**（よしのぶ）儀八月卅一日未明フリーウエーをドライブ中アクシデントにて即死いたしました。追って九月五日晩市セントルークス合同教会にて今井ゴードン牧師の下に告別式を営みました際はご多忙中にも拘わらずご会葬下され剰さえねんごろな弔辞、弔電、供花、花料を賜わりご厚志誠に有難く生前のご交誼と併せ深く感謝致しております。略儀ながら紙上を借りて篤くお礼申上げます。

晩市 父 吉田嘉一郎
母 寿恵
姉 和子
妹 順子
在日 叔父 吉田金一
叔母 まさえ
親族 一同
友人 一同

故 **天野卯之助**（五七歳、横浜出身）儀去る八月二十二日早朝突然死去いたしましたことを生前昵懇の皆様にお知らせ致します。追って八月二十五日午前十一時ヂェンキン葬儀社にてウエスリ合同教会グリノー牧師司式の下に告別式を執行いたし、マウンテンビュー墓地に埋葬いたしました。当日は皆様ご多忙中わざわざご会葬下され、誠に有がたうございました。その上皆様より供花、弔電、花料等々ご厚情に預かり、紙上を借りて厚くお礼申し上げます。

世話人 西川孝太郎
409 Wiley Street, Thunder Bay "F", Ont.
レーキヘッド二世クラブ
フォトウイリアム友の会
仏教会
関 友人一同

米國で高値の日本製商品

【東京】通産省の通商局長小松勇五郎氏は今週外人記者団会見で、米国の消費者は主要日本製品の小売価格より平均一二〇%のマークアップした価格で買っていると発表した。米国での小売価格は日本国内の値段の一七〇—五九〇%も上回る値札がついているとしている。引例—テレビは二三〇%、自動車一七〇%、モーターサイクル一八〇%、カメラ三一〇%、電算機二三〇%、卓上計算機三四〇%、シガレット・ライター四五〇—五九〇%、腕時計三三〇%。

夫 **彌十**（八四歳、岡山県）儀去る八月二十八日午後三時突然異状を来し早速入院、種々ドクターの手当を致しましたがその効もなく同夜十時ごろ安らかに永眠いたしましたことを生前の友人、知人の皆様にお知らせ申し上げます。追って三十日午後八時スチーブンス葬儀社に於て通夜を営み、翌日午後三時半合同教会スモール牧師司式に基き会葬等の節はご多忙中にも拘わらず遠近より多数皆々様のご参列に預かり、加ふるに身に余るご丁重なる弔辞、弔電、供花、花料を賜わりご厚志のほど遺族一同感泣を以て故人生前の交誼共々厚く厚くお礼申し上げる次第でございます。失礼乍ら紙上を借り重ねてお礼申し上げます。

喪主 藤井照代
長女 節子
故長男妻 ジーン
次男 希英
妻 嘉美子
三男 富司
妻 メリー
孫 一同
親戚代表 延藤ミキ
セービング倶楽部代表 安部満雄
合同教会婦人会代表 工藤不二子
仏教会代表 増田良平

母 **春枝**（八三歳、滋賀県出身）儀八月二十九日午前四時ドクターズ病院にて医療の効なく永眠いたしました事を生前の知友の皆々様に謹んでお知らせ申上げます。三十日トロント仏教会に於いて石黒総長並びに宮地開教使の下に告別式を執行、翌日ハイランド・メモリー・ガーデンスに埋葬いたしました節は万障御繰合せの上ご会葬下され、ご丁重なる弔辞、弔電並に過分のご香奠或いはお花を頂き遺族一同皆々様の暖かいご同情に対し幾重にも厚くお礼申し上げます。なお故人在世中は多くの皆様から懇なるご交誼、特に青柳会に大変お世話に相成りましたことを併せて失礼乍ら紙上を借りて感謝のご挨拶申し上げます。

喪主 堀哲夫
フミ子
45 Ferris Road, Toronto, Ont.
二男 英夫
妻 愛子
三男 咲三
妻 スーザン
四男 宏志
三女 加寿枝
長女 松岡善き
女婿 内片新助
二女 花子
女婿 ハービー・ジム
四女 操
孫 一同
妹 桑原節子
親族 一同
友人代表 北川常一夫婦
青柳会

母 **ワキ**（八七歳）儀永らく自宅にて病気療養中のところ、去る九月一日ねむるが如く昇天いたしました。追って去る九月三日エリオット葬儀社にて通夜を営み、翌四日トロント日系人合同教会にて真次牧師司式のもとに葬儀を営みました。なお五日パークローン墓地に埋葬いたしました事を生前の皆様にお知らせ致します。生前中は皆様にご親切なるお見舞の言葉を頂き、死去に際しては立派なるご供花、過分のご花料、ご丁重なる弔辞、弔電を賜わりましたことを有難く感謝致します。一々参堂お礼申し上ぐべきでありますが、取込中でもありましたので失礼ながら紙上を借りてお礼申し上げます。

喪主 吉田[illegible]一
妻 [illegible]子
女婿 河野[illegible]
長女 [illegible]よ
女婿 [illegible]三
次女 [illegible]さよ
女婿 多田[illegible]
三女 [illegible]とみ
女婿 [illegible]
四女 [illegible]えみ
女婿 根本[illegible]
五女 [illegible]かな
孫・曾孫 一同
親戚 一同

親鸞と歩こう

—聖人御誕生八百年、立教開宗七百五十年 慶讃記念行事—

親鸞聖人のみ跡を慕い、人間の正しく歩む道を求めて、トロント仏教会では、東部カナダ・ダーナ・リーグの後援で、元気な人達による「親鸞と共に歩く一日運動」を左記の要領により展開します。老いも若きも多数ご参加いただき、秋空のもとをたのしく歩いて下さい。

この行事参加者による集金は一切、聖人御誕生八百年慶讃特別寄付となります。スポンサー・シートに大いにご協力下さるよう、よろしくお願いします。

▲日時 一九七二年九月三十日（土）、午前七時三十分出発

▲出発點 トロント仏教会前（バザースト街九一八）

▲道路およびその距離—仏教会前（バザースト通り北へ）イグリントン（イグリントン東へ）ドン・ミルス（ドン・ミルス南へ）ソン・クリフ（ソーン・クリフパーク・ロード）ペーブ（ペーブ通り南へ）ダンフォース（ダンフォース西へ）ヘンウイック（を経て）ブローア（ブローア西へ）バザースト（バザースト北へ）仏教会前—以上十五マイル

▲参加資格 十三歳未満の男女—両親あるいは保護者同伴のこと。十八歳未満の男女—両親あるいは保護者の承認サイン必要。十八歳以上—年令・男女を問いません。

（なお、この行事は申し合わせにより、モントリオール、ハミルトンの各仏教会においても同日一せいに挙行されます）

トロント佛教会
918 Bathurst St. Tor. 4.
Phone [illegible]

四年後にモントリオールで
（シイダ）
…用クァ会社、水泳着会社、カナダの防水メガネ会社、水泳プール会社、自…
国内・外の航空、汽車、
ト市老人宅前の
雪除けサービス
…マウント・ローヤルで火葬した。
△オ州ダウンスビューの
求 住込みハウス・キーパー。英語話さないでもよい。夫婦に二歳の娘の三人暮し。電話…
岩田旅行案内社が
再びお贈りする大好評の

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 133, Ont.
Phone 366-5035
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回發行
購讀料金　半年五弗　一年九弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

今迄に見られぬ國民の強い團結

ツルドー首相が遊説第一聲

【モントリオール】ツルドー首相は選擧地盤のマウント・ローヤルのタウンホールで約千二百人の自由党員聴衆を前に、今選擧遊説の第一聲をはなち「オタワ政府の努力によつて、今日ほどカナダが一致團結しているのをいまだ經驗したことがない」と多少自画自賛の演説を行ない、今後四年政府を担當することで、この結合はより强固になると述べた。

「我々が直面しているすべての問題に解決を與えるとは考えていないが、我々はカナダ國民が今までに見なかつた團結という社會的狀態をみることになつているように、多くの問題を有動的に解決してきたこの現今カナダと共にクベック州は發展し繁榮するものである。

ツルドー首相は一九七〇年十月、クベック州の人質テロ事件に關連し　オタワ政府は國民の承認下に、テロ横行をチエックする手段をとつてきたし、今後もテロを認めない方針で進んでいく、と述べて満堂の聴衆から拍手をうけた。

クベック州分離認めぬ

【モントリオール】クベック州の來選擧でたとえクベック黨（分離派）が勝利を收めることになるとしてもクベック州の分離は許されないとツルドー首相は今週語つた。クベック党の當選多數が直ちにク州獨立を意味するものでないことをハッキリ言明した。

全加郵便ストか

十月三十日の投票に大支障

【オタワ】十月三十日の連邦議会選擧前に全加郵便ストの可能が増大している。カナダの二万八千郵便從業員は今週、公務員關係局長が政府と郵便從業員勞組との紛爭を調停局を設けて解決すべきだ」の決断を行つたことで、選擧日までにスト突入の氣構えを崩くしている。

もし投票日以前に郵便ストになれば投票に大きな支障をきたすことになる。たとえば約六万個の投票箱はレジスターで郵送されるのがストップするし、投票告示もできなくなる　スト突人がいますぐ行われるとすれば、投票者リスト作成に大多數の高校生狩り出しもさけられないとみられている。

首相が全國知事会議で「日本列島改造」を説く

【東京時事】政府は今週、田中内閣發足後はじめての全國都道府縣知事會議を開いた。會議は内政外交全般にわたる田中首相の説示で始まつた。

首相はこのなかで「日本列島改造」について「地域開發のもととなる工業の再配置を促進するとともに、總合的な交通・通信ネットワークの形式をすすめ、一方、大都市地域においては住宅、事務所の高層化など都市改造に取り組みたい。こうした國土改造のカギは土地對策にあるので、土地の計畫的利用をねらった法律などを次の通常國會へ提出する」と述べた。

内政上の諸問題として、（一）工場、自動車に對する公害規制を強化するなど汚染の未然防止に努める、（二）流通機構の改善、合理化を進めて物價安定を圖る――などを強調した。

サイゴン政府和平提案か

【サイゴン時事】南ベトナム解放放送が今週報道した「ベトナム和平提案」に對し、南ベトナム政府は、キッシンジャー訪ソ期間中かあるいは帰國後に、今回の北側の提案に晴に回答を出すのではないかとの見方が強まつている。

一方、米側もニクソン大統領がグエン・バン・チュー政權の意向を無視、あるいはたな上げして北側に歩み寄りを見せるか、残された選擧日の十一月七日までに改めてニクソン和平提案が發表されるものとみられている。

國際テロが参集

ホンコンで頂上会議ひらく

【ホンコン】世界中の地下潜行テロ團はホンコンで「頂上会議」を今週開いていると諜報機關筋がもらした。このテロ頂上會議には米黒人のパンサー、フィリピンの毛澤東新人民線戦、アイルランドの共和派およびパレスタインの黒い九月運動（イスラエル選手を殺したテロ）らの首脳者が参集したとみている。

ホンコン當局はバンコックから東京向けジエット旅客機乘客中に、テロ團代表が同乗しているとの密報に接したので乗客調査を行なつたが、それらしい人物は見當らなかつた。マニラ警察によると一九六七年、ホンコンでの共産黨徒の暴動のさい、發給された多くのニセ旅券は、現在ばく大な金額で日本人およびフィリピン・テロリストに賣り付けているという。

晩市で日加會議

【晩市時事】日加兩政府は今週、第一回日加資源委員会を十四、十五ノ兩日、バンクーバーで開くと發表した。日本側から西山駐カナダ大使のほか、鶴見外務審議官、外山通產省鉱山石炭局長らが出席する。（兩國間の鉱物資源および資源開發、情報交換が主な目的である）

椎名特使　國府が認むる

【東京時事】十三日台灣の日本大使館から外務省への連絡によると、國民政府は同日椎名悦三郎氏（自民党副總裁）が首相特使として台灣を訪問することを受け入れる旨通告してきた。

これは國民政府のチン外相が同日宇山駐國府大使を招いて回答したもので、この中でチン外相は①椎名特使を受け入れる、②訪問日時會見、希望人物については今後打ち合わせる、③日中国交正常化には反對する―の諸点を傳えた。

この結果、椎名特使はす七日出發、十九日歸國する

米鐵道を利用　日本へ農産物

【東京】丸紅会社は米國とうもろこし生産地帯から買上げる農產物を鐵道で太平洋岸に輸送、日本送りにする計畫を検討中である。同社によると鉄道利用により農産物の日本着が三十五日より十四日に短縮され、またミシシッピー河上流の冬季凍結もさけられるとみている。同社は日本の農產物輸入總額の二〇%を取扱つている。

アラブ・ゲリラ撲滅はイスラエルの擧國責務

【エレサレム】イスラエルのゴルダ・メイア首相は今週、イスラエルは世界中どこにでも暗躍するアラブ・ゲリラを全國力をあげて撲滅する任務を帯びており、世界各國も同様行為をとるべきだ と特別國會で述べた。

アラブ・ゲリラ撲滅はイスラエル國の義務ではあるが、法律を守り、社会正義を追求する世界のいかなる國も、テロ退治の責任は除外されるものではないとメイア首相は強く訴え、ゲリラ對策七ヵ條決議を國會が採擇したのを、全世界の首都宛に送電した。

メイア首相はミユンヘンにおけるイスラエル選手殺害について説明、イスラエルから高級保障官と首相側近者が運動現地に派遣されたが、救出計畫にはなんら參加せず、すべて西獨當局に一任したことを明らかにし、イスラエル側が救出に積極指導したことを否定した。

白系優先　反對デモ騒ぎ

【トロント】十三日夜市内カレッジ街とバーマーストシ街近くのラトビアン・ハウス建物内で「ウエスタン・ガード」と稱する「カナダを白系人のため守れ、有色人種を入れるな」とする運動の團体が會合したさい約百人の群衆が同建物前で「人種差別ノ團体を追放せよ、ファシストを追い出せ」と叫びながら反對デモをくり返した。

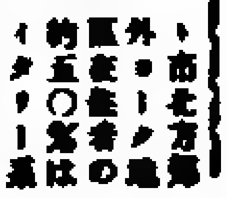
そのうち一部のデモが警戒中の警官數名と小競り合いとなり、急派された百名の警官隊とデモ全員が衝突、群衆中の十六人が逮捕され警官七人が負傷した。目撃者によると警官隊は合法デモ隊を片端から引きづりまわしたといつている。

ウエスタン・ガードと呼ぶ團体は右翼派「エドムンド・バーク協會」の改名で、そのリーダーはカナダ・ナチス黨を組織して左翼派の活動を妨害してきた。

盜聴恐る

ソ都で失敗

【モスクワ】ソ連・カナダ・チームのホッケー試合前に二名のエア・カナダ乗組員が先行してこのほどモスクワ・ホテルに落ちつき、部屋で酒をのんでいるうち、部屋に仕掛けがあつて会話を盗聴されているのではないかと調べたがなにもない。厚いカーペットを上げてみると床に金屬性の仕掛けとみつけ、ナイフでスクリユーをねじまわしていると突然、物がこわれる音がした。その床につるーさげられた下の部屋のシャンデリアが天井から落ちた音だつた。



ト市北方郊外ヨーク地区教職員の約五〇%はイタリー系人。同地區の消防署では、「消防夫百八十四人のうちイタリー語を話す者はたつた一人きり。これでは不十分。せめて數名ほしい」とイタリー系ファイヤマンをさがし求めているが、應募者はいまのところ三人きり。

▲歐州を旅行中のト市日系合同教会渡部牧師からの便りに「アテネのアクロポリでは百人の日本人旅行者に逢いました」とある

Dates And Doings

Miss Nina Singh Wins Powell Street Raffle

TORONTO — The winner of the Aug. 12th, 1972 POWELL STREET BIKE RAFFLE was a very happy Miss Nina Singh of Toronto. Ticket No. 1630. The raffle was conducted by The Powell Street Review — A Journal Of The Asian Canadian Community in cooperation with Grove Cycle & Lock Works; proprietor, Matt Matsui who drew the winning ticket. The Powell Street staff would like to express a special "THANK YOU" to the community for their generous support in making this raffle such a great success. — PSR.

• • •

Animal Lover's "Tag Day" On September 30

TORONTO. — An animal lover's Tag Day that makes good sense to non-animal lovers? Right. The Toronto Humane Society Tag Day, September 30th, will seek funds for the protection of animals. Part of that protection will include Spaying Clinics to help reduce the number of unwanted animals. Think of this. A female cat in a ten-year period can produce almost seventy-seven million (correct) kittens. A mind-boggling expense for the tax-payer. Pennies now — or dollars later? Prevention or destruction. Support the Toronto Humane Society Tag Day. Whether you're an animal lover or not, you win!

• • •

Etobicoke Ikebana '67 On Sept. 13 & 14th

TORONTO. — Etobicoke Ikebana '67 once again brings to you the traditions of Japan in the art of flower arranging and tea ceremony.

Place: Etobicoke Education Centre, 1 Bridgeway Street, (South of Municipal Buildings).

Date: Wednesday, September 13 at 7.30 p.m. to 10 p.m. and Thursday, September 14 at 9.00 a.m. to 10 p.m.

On both nights at 8 p.m. there will be a demonstration of IKEBANA by Mrs. Sadako Urabe, advisor of the club, which will be followed by a delightful presentation of the Japanese tea ceremony.

The members of Etobicoke Ikebana '67 will display various arrangements which we hope will convey to you the peace and beauty of nature.

We look forward to seeing you there. It's free.

Lady Takes Tokyo Cabbie For "Ride"

TOKYO. — Legend has it that some of Ginza taxi drivers are among the most notorious is the world when it comes to "over-charging" their clients by going extra miles in reaching their destination.

However, it was a switch recently when a young woman of Korean nationality "took the cab driver for a ride" to the tune of 112,840 yen ($370) after traveling from Tokyo to Kyoto and Osaka and back without fare.

The woman, identified by police as Yoshiko Bun, 24, even managed to persuade the driver, who apparently thought he had picked up a "very nice passenger," to pay for her meals twice at drive-in restaurants.

When the charges for the Tomei and Meishin expressways were added, her fare for the two-day trip to Kansai soared, police reported.

Miss Bun, with no fixed abode, took the driver Mitami Fujimaki, 20, of the Toyo Taxi Co. of Tokyo's Shibuya Ward around 7 p.m., one Friday. She gave the Toei Studio in Kyoto as her destination.

When the cab arrived at the studio via the Tomei and Meishin expressways after midnight, her request to meet Tetsuro Tamba and Koji Tsuruta, both famous actors, was turned down.

She then ordered the driver to go to Komaki City in Aichi prefecture where Chiezo Kataoka, another actor, resided. When asked whether she had enough money to pay for the mounting taxi fare, she asked to be taken to Osaka instead.

When her attempt to find her acquaintance failed, she requested the driver to return to Tokyo as she wanted to go to the Korean Embassy. There she was again refused admission.

This time, she gave Yokohama as her destination.

This was too much for Fujimaki. Better late than never, he politely drove her to the Azabu police station where authorities found Miss Bun's purse empty.

Personal Notes

Obituaries

YOSHIDA

ISLINGTON, Ont. — Mrs. Waki Yoshida, 87, passed away on Sept. 1st, 1972. Funeral service was held on Sept. 5th at the Toronto Japanese United Church by the Rev. Ken Matsugu. Interment at the Park Lawn Cemetery on Sept. 6th. Survived by Masaichi, Yoshida, Downsview, Ont; Mrs. Kiyo Kawano, Islington, Ont; Mrs. Sayo Hama, Richmond, B.C.; Mrs. Tomi Tada, Scarboro, Ont; Mrs. Emi Hama, Surrey, B.C.; Mrs. Kana Inamoto, Willowdale, Ont.

• • •

AMANO

THUNDER BAY, Ont. — Unosuke Amano, age 57 of Apt. 16 — 109 Simpson St, Thunder Bay 'F', died suddenly at his home. He had been in apparent good health when last seen on Sunday, Aug 22, 1972.

Born in Yokohama, Japan, and educated there, he came to Canada as a young man in 1934, going to Vancouver where he worked in his uncle's shoe store. He came to this area in 1943, working in the Schreiber district until 1947 when he came to Fort William to make his home.

For the past 15 years, he had been employed by Lovelady Camera Shop. He is survived by relatives in Japan.

The funeral was held at Jenken's Funeral Home with Rev. Douglas Greenough of Wesley United Church officiating on August 25th, 1972.

Buriel Mountain View cemetery.

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO.

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
215 Victoria St.
Room 301
Toronto. — 363-7441

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS — SHINGLING
EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
Tosh Nishijima "Covering Ontario"

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

KAMPAI TOUR
16-day group tour of Orient $999.00
Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong
* Weekly Saturday Departures from Vancouver
* Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities
*Single Room and open return at additional charge.
Phone or Write for Color Brochure and Further Information.
K. Iwata Travel Service
Toronto
Ph: 368-6034
680 Dundas St. W.
Toronto, Ont.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

SALONPAS
muscle pain relief from a plaster

Salonpas medicated plasters soothe away aches and pains and bruises and sprains. They contain modern active medications that penetrate deep into affected muscles to help produce warmth and relieve pain. Unlike "deep heat" liniments which quickly evaporate and lose their effectiveness, Salonpas plasters work on for hours. Easy to apply like any adhesive plaster and won't stain clothes.
Salonpas is a trusted medication in more than 50 countries. Try it. It's inexpensive and it works.

The Cannons Of Colera

By PATRICK J. MUCCI
(Canada's Karate Poet)

Meek and tall, so smooth without a trace of past beliefs;
In all of time there need not be a moment so intense.
We looked then as kings without a heart to take a thrust within a cloud;
To wait as mights behave in front of gathered foe,
Until the game has ended and the weaker have fal'n short.

Yet now, to think in ages where all sense of rhythm cried
And echoed through the valleys with no tears but sad regrets,
And then the wait whilst all restored to patterns in a time,
And wonderments gave voices that recalled what must have been.

No timid child has ever felt the darkness that engaged
To blood and bones, all death around, a fear to never end.
Now, graves that bellow out with hate or love because of fate,
And endless duels to summon once and then to never end.

The fence that bears no witness to an anger never moved;
A pattern that begins in dreams of minds that never sleep;
Where all of haste has stolen loose and cast itself in time:
'Cause now there's nothing to be won; there's only once to be.

Invaders have grown shallow with a sword that weakens soon;
Two against serenity with history aware.
So calm these relics to behave upon this mountain's heart:
So justified for those who ponder by to sense no pain:
And then the everlasting wait til all is to unveil
The eyes that hide to save but once what justice has grown old.

Patrick J. Mucci

Memories . . .

(Cont. from Page One)

not have understood his words, they certainly got the burden of his message before I interpreted it. The treatment they were receiving was intolerably unjust, it was completely wrong, but this was the situation and it would only hurt themselves further if they did not cooperate with the evacuation orders.

When Dr. Black had finished, it was Tommy's turn. But to my complete astonishment, he could not speak Japanese! His parents, Issei, had lived in the B. C. interior, and since they intended to become complete Canadians, had not even spoken Japanese in the family. So there was Tommy, as Japanese to the eye as any Tokyo university student, speaking in fluent, idiomatic English with Anglo-Saxon Howard Norman interpreting for him in Japanese.

Tommy and Kunio came home with me that night. Ensconced in the study they started phoning all over the place to be sure of 100 volunteers for the following evening. I joined my wife in the bedroom and went to sleep. My two friends were on the phone till the small hours of the morning.

Boomu . . .

(Cont. from Page One)

Car wash centers as a business increased in number after high-performance car-washing machines came to the scene in about 1965.

The number of such centers was 12 in 1968, 80 in 1969, and 120 in 1970. It rose to 230 in 1971, attracting the attention of enterprises with its high growth rate and earning rate.

The reason for the increase in earnings is that the development of the new machines has rapidly cut the washing time to two to six minutes for a car and that the entire operation of washing cars has been automated. The automation saved labor and solved the problem of manpower shortage.

The New Canadian

Second class mail registration number [illegible]

A member of Ethnic Press Association of Ontario.

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Male Help Wanted

GARDEN helpers wanted, Phone 533-7651, Maihara (Toronto).

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
121 RICHMOND ST. W. TORONTO 1
363-5002 — 691-3388 (Res.)

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6300 293-4281 (Res.)

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

BE BLOOD DONORS

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
COMPLETE CARE FOR YOUR EYES
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

CROWN LIFE INSURANCE COMPANY
Gertrude Urabe
INSURANCE
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

YOUNG MEN & WOMEN
YOUR FUTURE UNDECIDED?
TIRED OF YOUR PRESENT JOB?
- Enrollments accepted now. Once-a-year class session, starting September, graduate February.
- Enjoy travel and excitement, clean and pleasant working conditions.
- Enjoy a high income earned by expert sexors.

WRITE FOR INFORMATION, WITHOUT OBLIGATION
AMERICAN (R)
CHICK SEXING SCHOOL
214 Prospect Ave., Lansdale, Pa. 19446

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Opposite Tsukawa Barber
Phone 766-4292
NAMIKI & TANOUYE

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto 133, Ont.
Phone 863-9519

TORONTO SANGHA BINGO NIGHT
Starting 8 P.M. on Sat. Sept. 23rd
23 Games — Door Prizes
Admission $1.00 — Everyone Welcome

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road, Richmond, British Columbia Canada

JAPAN TOURS

Departures to Japan are October 8, and November 4.

September 29 OTANOSHIMI Weekend Trip to San Francisco
Visit Fall Festival in Japanese Town.
Extension trip to Los Angeles and Disneyland is available.

November 17 OTANOSHIMI Mexico Trip, departure from Calgary and Vancouver.
10 days Economical but fun trip.

Guaranted arrangements for Individual or Group tours by Times Square's experienced service.

Please ask for detailed pamphlet for the above tours.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

Test-drive TOYOTA!
Corolla - Sprinter - Corona
Mark II - Crown
At your SCARBORO Test-a-Toyota Centre. Metro's Fastest-Growing Dealership.
[illegible] Toyota Ltd.
TOM HOITA NICK BOZIAN
1302 Ellesmere Rd. at Brimley 293-3043

[redacted]
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
400 Dundas St. West, Toronto, Ont.